



Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY  
Ministère des Services au public et aux entreprises

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays : **Canada**

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en  
qualité de

**Notary Public**

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du  
sceau / timbre de

**Notary Public**

**Certified  
Attesté**

5. at / à

**Toronto, Ontario**

6. the / le **2025-12-04**

7. by / par

**Manager Official Documents Services**

8. N° / sous n°

**ON 71**

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

**10. Signature / Signature :**



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter un légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/]

## AFFIDAVIT

I, \_\_\_\_\_, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed document and carefully compared the translation from English into Chinese with regard to the following document:

Statement of Live Birth

3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto  
In the Regional Municipality of Metropolitan  
Toronto

This 3<sup>rd</sup> day of Dec, 2025

A Notary Public \_\_\_\_\_ for the  
Province of C

)  
)  
)  
)  
)  
)  
)  
)  
)  
)

—

—

JC  
Bal  
Tel  
Add

ilic

529

安大略省注册  
主任办公室

经认证的影印件

加拿大安大略省注册局文件

注册号:

2

证书编号:

F

签发日期:

2

文档编号:

2

页

3 日

安大略省注册主任办公室

邮政信箱 4600  
189 Red River Road  
Thunder Bay ON P7B 6L8

出生证明

表格 2 生命统计法 1990

这是一份自动生成的具有永久法律效力的文件

A 部分-孩子的信息

姓		性别	女
名	市同夕		
出生日期		出生医院或准确出生地点	北约克总医院-综合部
出生地点(市, 镇, 村, 乡-名称)	多伦多	区域市、县或区	多伦多

B 部分-母亲的信息

C 部分-父亲的信息

现有的法律姓氏		现有的法律姓氏	
出生时法律姓氏(婚前姓)		第一和中间名	
第一和中间名		出生时法律姓氏	
其他法律姓氏		其他法律姓氏	
出生城市(市/镇/村)	上海	出生城市(市/镇/村)	福州
出生国家(省/国家)	中国	出生国家(省/国家)	
母亲的职业		母亲的婚姻状况	<input type="checkbox"/> 单身 <input checked="" type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 普通法婚姻 <input type="checkbox"/> 离异 <input type="checkbox"/> 寡妇

D 部分-出生信息

母亲的住址		邮编	M1V1H5
母亲的住址邮寄地址如与以上不同:	ADA	邮编	
怀孕周数: 41 周	这个母亲出生的包括这个孩子的孩子总数 1	出生时婴儿的重量: 3294 克	出生的种类 <input checked="" type="checkbox"/> 单胎 <input type="checkbox"/> 双胞胎 <input type="checkbox"/> 三胞胎 <input type="checkbox"/> 其他
	其中, 存活个数 1		
	其中, 胎死腹中的个数 0		
出生时护理人员名字		<input checked="" type="checkbox"/> 医师 <input type="checkbox"/> 助产士 <input type="checkbox"/> 其他, 具体说明:	如果多胎, 这个小孩是第几个

E 部分-证明

证明孩子的姓氏不是父母中任何一方的姓氏或是他们姓氏的组合, 而是根据孩子的文化、民族或宗教遗产而选择的。 <input type="checkbox"/> 文化遗产 <input type="checkbox"/> 宗教遗产 <input type="checkbox"/> 民族遗产		
当事人声明为本登记所提供的资料真实且正确, 且此人知道故意提供虚假信息是违法的。	电子认证人:	认证日期
所有证明该出生的人是否都同意该孩子的姓。 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	电子认证人:	2016 年 01 月 25 日
		2016 年 01 月 25 日

F 部分: 仅供官方使用

本栏仅供官方使用
----------

11022A (05/2007) @ Queen s Printer for Ontario, 2007

Sirad Mohamoud  
注册局副主任

认证过的副本  
如果页面不全则无效

章: 总注册官

11105 (10/24)

安大略省注册  
主任办公室

经认证的影印件

加拿大安大略省注册局文件

注册号:

证书编号:

签发日期:

文档编号:

! 页

13 日

2

编号	日期	时间	注释单	注释
1	2025 年 10 月 31 日		依据《1990 年安大略省修订法规》第 C.7 章第 7 (1.2) 节《出生信息修正法》作出的出生信息修正	

Sirad Mohamoud  
注册局副局长

11105 (10/24)

认证过的副本  
如果页面不全则无效

章: 总注册官







Certified A True  
Photostatic  
Print of a Record

on file at the  
Office of the Registrar General  
Ontario, Canada

Registration Number:  
Numéro d'enregistrement :

Certificate number:  
Numéro du certificat :

Date issued:  
Date de délivrance :

File number:  
Numéro de dossier :

Ontario  
Office of the Registrar General  
Bureau du registraire général

Photocopie certifiée  
conforme d'un document

déposée aux dossiers du  
Bureau du registraire général  
(Ontario) Canada

14

1-2

# LIST OF ANNOTATIONS

Number	Date	Time	Annotation
1	10/31/2025		AMENDED BIRTH UNDER AUTHORITY C.O.N.A.- R.S.O. 1990, CHAP. C.7, SEC. 7(1.2)/MODIFIÉ NAISSANCE EN VERTU DE LA L.C.N.- L.R.O. 1990, CHAP. C.7, 7(1.2)



Ontario

I certify that this is a true copy  
of the original document  
Date: 3<sup>rd</sup> day of Dec, 2015

*Sirad Mohamoud*

**Sirad Mohamoud**  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe  
de l'état civil

---CERTIFIED COPY---  
NOT VALID WITHOUT ALL PAGES